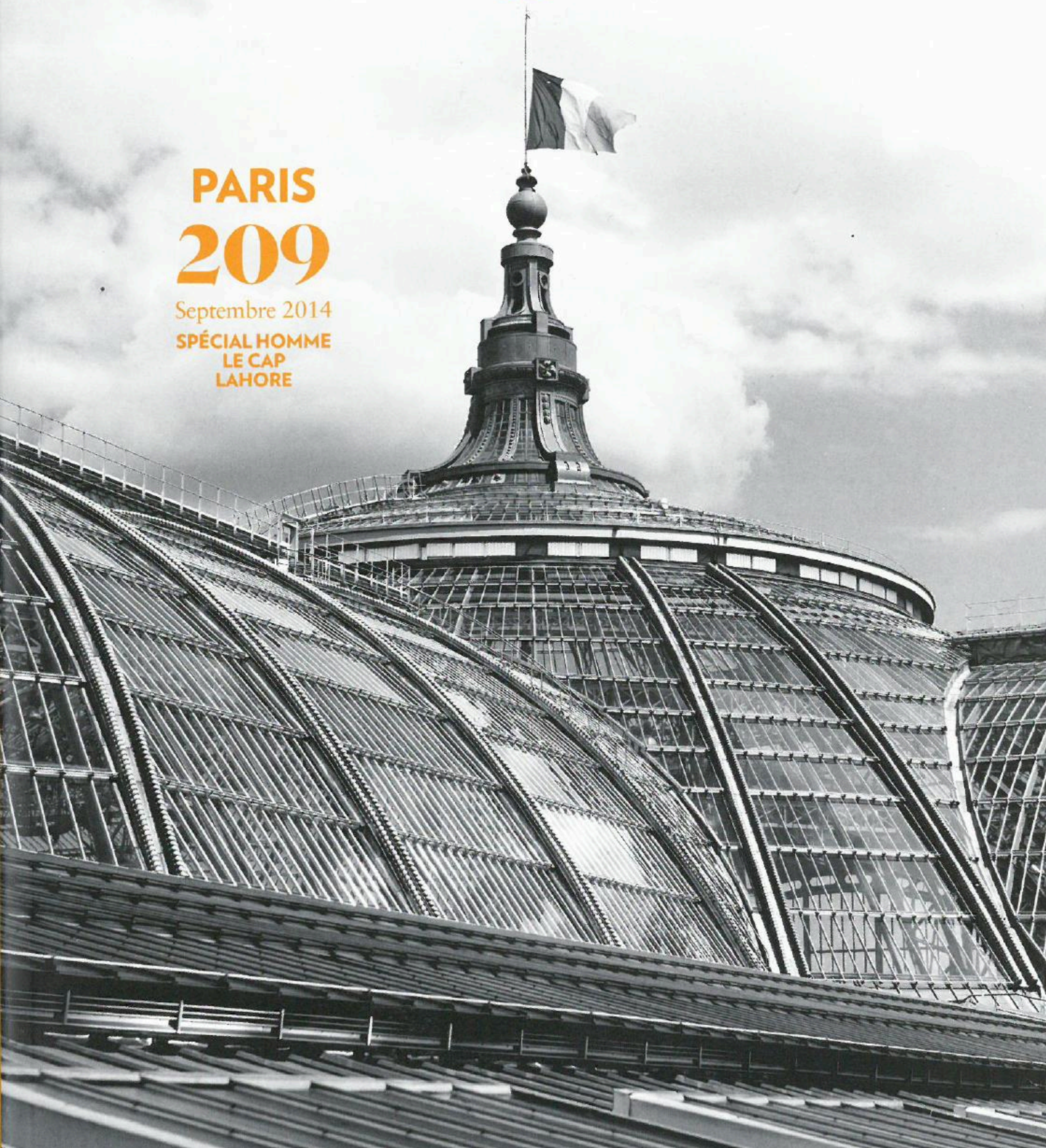


AIRFRANCE / **MAGAZINE**



PARIS
209

Septembre 2014
SPÉCIAL HOMME
LE CAP
LAHORE



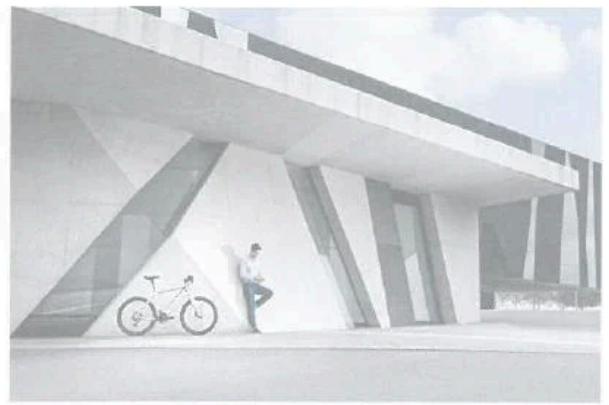
Speedy Stromer

Berne Pour ceux qui rêvent d'atteindre la vitesse de pointe d'Usain Bolt (45 km/h)... il suffit d'enfourcher le ST2 électrique de Stromer.

Équipé d'un ordinateur de bord et de Bluetooth, il se verrouille à distance et recharge sa batterie à chaque freinage. Le plus intelligent et le plus puissant des *speed-bike* est donc suisse. JP

For all those who dream of reaching Usain Bolt's top speed of 45 kph, just hop on a Stromer ST2 e-bike. Equipped with a computer and Bluetooth, it can be locked remotely, while the battery charges whenever you brake.

STROMER ST2 www.stromerbike.com



Du style et des lettres

Stockholm Jeux de mots à tordre dans tous les sens. CANOE/OCEAN, TEAM/MATE... À l'occasion du lancement

de sa collection Sports Anagrams, la marque de sportswear suédoise Ron Dorff s'associe à Martone Cycling Co., une toute jeune enseigne de vélo new-yorkaise, pour créer un modèle laqué noir nommé... VELO/LOVE. Évidemment. JP
Wordplay up, down, back and forth: CANOE/OCEAN, TEAM/MATE ... For the launch of its Sports Anagrams collection, the Swedish sportswear brand Ron Dorff has partnered with Martone Cycling Co., a young New York bike company, to create a black lacquered shirt named VELO/LOVE. Of course.

ANAGRAMS www.rondorff.com

À livre ouvert

San Francisco Une lampe comme un livre, dont la couverture de bois s'ouvre pour laisser filtrer la lumière. La magie convoquée par le designer Max Gunawan tient à des LED secrètes glissées dans les feuilles coupées dans un matériau résistant à l'eau. Sobriété biblique, dont la folie est confiée à son propriétaire, libre d'agencer ses cahiers en zigzags. MA

A lamp like a book, the wooden cover opening to illuminate the design. Max Gunawan's magic lies in the discreet LEDs slipped into the pages made of water-resistant material. Stunningly simple, it's up to the owner to find wacky ways to display them, in zigzags, for example.

LUMIO Rechargeable via port USB. www.hellolumio.com



Un duo pour une première

Venise Complémentaires plus qu'identiques les jumelles, Salwa et Selma Mikou se sont vues confier le premier pavillon marocain à la Biennale d'architecture de Venise. Leur projet ? Habiter le désert, une ville troglodyte enfouie, ouverte sur le ciel : Boucraa, une cité invisible. Alvéoles discrètes et sensorielles qui se retrouveront bientôt dans les courbes de leur piscine Feng Shui d'Issy-les-Moulineaux. Zen, nageons zen. VG
Twins Salwa and Selma Mikou—complementary more than identical—were asked to present the first Moroccan pavilion at the Venice Architecture Biennale. Their project? "Inhabiting the desert. Boucraa, an invisible town," buried but open to the sky. Similar discreet, sensual openings will soon be on view in the curves of their Feng Shui pool in Issy-les-Moulineaux.

BIENNALE D'ARCHITECTURE Jusqu'au 23.11. www.labiennale.org